



## Avoir moins de 25 ans à Cachan

Page 8

**Chantier de la ligne 15 sud :  
point d'étape**

Page 11

**Les animations de Noël  
en centre-ville**

Bertrand Gaudillère - Cité de la musique - Philharmonie de Paris



Bertrand Gaudillère - Cité de la musique - Philharmonie de Paris

**DEMOS EN RÉPÉTITION AU THÉÂTRE**

Une centaine d'apprentis musiciens du Val-de-Marne participant au projet Demos, porté par la Philharmonie de Paris, se sont réunis au Théâtre Jacques Carat les 30 et 31 octobre, à l'occasion d'une grande séance de répétition marquant le début de saison 2018.

**VERNISSAGE EXPO ELI LE PARC**

Artiste de la performance et des installations, l'artiste cachanaise Eli Le Parc exposait ses œuvres à L'Orangerie au mois de novembre.



de Banais



Aumercier

**HANDICAFÉ**

Cette nouvelle édition du forum pour l'emploi des personnes reconnues comme travailleur handicapé a réuni une cinquantaine de candidats pour une centaine d'offres d'emploi dans des secteurs très variés à la salle Le Marché, le 9 novembre dernier.



DR

**COLLECTE ALIMENTAIRE**

Vous avez été nombreux à participer à la collecte alimentaire organisée par le Panier solidaire le 24 novembre dernier. Merci aux élèves de la classe de 1<sup>ère</sup> STMG2 de M<sup>me</sup> Vaillant qui ont participé activement à la collecte. Merci à tous !



Perrot



Perrot

### COMMÉMORATION DU 11 NOVEMBRE

À l'occasion du 99<sup>e</sup> anniversaire de l'armistice de la première Guerre mondiale, les Cachanais se sont réunis, à l'invitation de la Municipalité, du Comité d'entente et des associations d'anciens combattants. Les élèves de l'école élémentaire La Plaine, du Lycée polyvalent de Cachan et le Conseil des enfants ont pris une large part à la cérémonie.

### LES NOUVEAUX VÉLIB' EN DÉMONSTRATION

Le 12 novembre, les Cachanais sont venus nombreux tester les Vélib' dernière génération qui prendront place d'ici quelques mois dans les rues de la ville.



de Baines



de Baines

### CONCERT DE RENTRÉE DU CRD

Le 14 novembre dernier, les professeurs et les élèves du Conservatoire à rayonnement départemental proposaient leur traditionnel concert de rentrée dans la salle d'honneur de l'Hôtel de Ville.



Aumercier



DR

### BIENNALE DES ARTISTES AMATEURS

Jusqu'au 9 décembre, les artistes Cachanais membres de l'association d'Arts plastiques de Cachan et du CAPLAC (Centre d'arts plastiques de Cachan) exposent leurs œuvres au sein de la galerie du Théâtre. Le vernissage, le 28 novembre dernier, a déjà accueilli de nombreux visiteurs.

## THÉ DANSANT DES SENIORS

Le 18 novembre, l'Hôtel de Ville accueillait les seniors amateurs de valse et de swing pour un après-midi de danse, autour de quelques pâtisseries.



Aumercier

## LE CONSEIL DES ÉTRANGERS AU PARLEMENT EUROPÉEN

À l'initiative de la Ville et accompagné par Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy, députée européenne, le conseil des étrangers a eu la chance de visiter le Parlement européen à Strasbourg.



DR



Ramiraka

## ATELIER « L'ACADÉMIE DES HÉROS »

À la bibliothèque centrale, les jeunes Cachanais ont profité de plusieurs ateliers et jeux les invitant à découvrir le monde des héros, ces figures hors normes que l'on retrouve dans nombre d'œuvres littéraires, de la mythologie à l'époque contemporaine.

## ÉLECTION DU NOUVEAU CONSEIL DES ENFANTS

Les 17 et 24 novembre derniers, 30 jeunes de 9 à 13 ans ont été élus dans leurs établissements scolaires pour porter la voix de leurs camarades et de tous les jeunes Cachanais au sein du Conseil des enfants. Ils sont élus pour un mandat de 2 ans.

Ici, la proclamation des résultats avec les enfants autour du maire adjoint, Camille Vielhescaze.



Aumercier

SGP - Florence Joubert



SGP - Florence Joubert



### ÉVÈNEMENT KM2

Plus de 3 500 personnes ont participé à KM2, une grande fête populaire organisée par la SGP à l'occasion du ripage d'une dalle de béton de 3 000 tonnes sous les voies du RER B le 1<sup>er</sup> novembre dernier. Des performances artistiques, un espace d'expo, des ateliers pédagogiques... la prouesse technique s'est accompagnée d'un moment festif et convivial très apprécié. Bravo aux équipes de la RATP, aux entreprises du groupe Vinci et aux bureaux d'études de la SGP pour leur travail !



SGP - Florence Joubert

DR



### BALADE URBAINE SUR LE SITE ACTUEL DE L'ENS

Une vingtaine de personnes se sont portées volontaires pour participer à un parcours de découverte du campus le 18 novembre dernier, dans le cadre des réflexions engagées suite au départ de l'ENS en 2019.

### CONCERT DE MUSIQUE DE CHAMBRE

La nouvelle saison de musique de chambre s'ouvrait le 26 novembre dernier au théâtre, avec un duo alto/piano sur les airs de Schuman et de Dutrieu.



Aumercier

- 7** **Édito**
- 8** **Grand angle**  
Ligne 15 sud : point d'étape du chantier
- 9-12** **Actus**  
Pour le Pacs, rendez-vous à l'État civil !  
Festivités de fin d'année  
Seniors, à vous les loisirs !  
La prévention bucco-dentaire dans les écoles  
Le Caribéen primé  
Un nouveau food-truck : les wraps du Trotter  
Etc.
- 13-18** **Dossier**  
Avoir moins de 25 ans à Cachan
- 19** **Histoire**  
Adrienne Bolland, une aviatrice cachanaise
- 20-21** **Culture**  
*Les Sea Girls - La Revue au Théâtre*  
*Le Grand Paris vu de nos fenêtres*
- 22-23** **Sport**  
Les jeunes athlètes au top !  
Rendez-vous au slalom d'esquimautage
- 24** **Initiatives**  
SSIAD : des soins infirmiers à domicile
- 25-26** **Tribunes**
- 28** **Environnement**
- 30** **Pratique**



DR

**Ripage du pont dalle du RER B** : le 1<sup>er</sup> novembre, plus de 3 500 personnes ont eu l'occasion d'assister à l'opération titanesque du ripage du pont dalle du RER B par les équipes de la RATP.

### Jean-Yves Le Bouillonnet

Maire de Cachan

### LES ADJOINTS AU MAIRE

#### Hélène de Comarmond

Affaires générales - Finances - Personnel - Urbanisme

Vice-présidente du Conseil de territoire

Vice-présidente du Conseil départemental

#### Jacques Foulon

Développement économique - Emploi  
Conseiller territorial

#### Edith Pescheux

Habitat - Logement

Conseillère territoriale

#### Samuel Besnard

Développement durable - Cadre de vie  
et aménagement paysager - Mobilités -

Domainialité publique

#### Sylvie Chevalier

Solidarités sociales et familiales - Handicap

Personnes âgées - CCAS - CMS

#### Thierry Crosnier

Écoles - Restauration scolaire - Activités  
périscolaires et accueils de loisirs - Activités  
sportives

#### Juliette Papazian

Médiation, Prévention, Sécurité et  
tranquillité publique - Police municipale

#### Camille Vielhescaze

Jeunesse - Vie des quartiers - Vie citoyenne

#### Claire Marti

Cultures et patrimoine - Vie associative et  
bénévolat

#### Hervé Willaime

Enseignement secondaire et supérieur

### LES CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS

#### Pierre-Yves Robin

Modernisation de l'action publique -  
Cachan numérique

#### Caroline Carlier

Petite enfance

#### Bernard Tuprie

Commerces et animations commerciales -  
Artisanat Tourisme - Cimetière et affaires  
funéraires

#### Marianne Jannot

Précarités - Santé publique

#### Joël Fraud

Développement durable - Transition  
énergétique

#### Christine Rescoussié

Relations et solidarités internationales -  
Comité des relations internationales et des  
jumelages

#### Robert Orusco

Communication municipale

Pour rencontrer vos élus :

**01 49 69 69 81**

ou [secretariat.elus@ville-cachan.fr](mailto:secretariat.elus@ville-cachan.fr)

**LE MAG.** Cachan est réalisé avec l'aide des différents services et associations de la Ville.

Directeur de la publication : Jean-Yves Le Bouillonnet - Rédaction et iconographie : service communication - Couverture : DR  
Administration : Mairie, square de la Libération, BP 60600, 94234 Cachan Cedex - Suivi des réclamations : 01 49 69 80 32 - Site internet : [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr) - E-mail : [communication@ville-cachan.fr](mailto:communication@ville-cachan.fr) - Création de maquette: service communication - Cécile Petiot - Maquette et mise en page : Pellicam - Impression : Grenier - Tirage : 16 000 exemplaires. Régie publicitaire : PLC - 31 rue de la Rochefoucauld 75009 Paris 01 45 26 08 30 - fax: 01 42 82 97 04

**Si vous ne recevez pas LE MAG. Cachan, merci de nous le signaler par mail : [communication@ville-cachan.fr](mailto:communication@ville-cachan.fr)**



La Belle

## « L'État oublie que les Villes sont tenues à l'équilibre de leur budget et qu'elles assument la très large part des investissements réalisés sur le territoire national. »

### LES MENACES DE LA RECENTRALISATION

Des nuages s'amoncellent sur les collectivités territoriales. Les Maires de France, de toutes affinités politiques et de tous les territoires, ont exprimé leur inquiétude auprès du Président de la République et du Premier Ministre, notamment à l'occasion de ce grand rendez-vous républicain que constitue le Congrès des Maires qui célèbre, cette année, sa centième édition.

La liste est longue des récriminations qui sont formulées. La baisse des dotations de l'État va, à nouveau, mettre à mal les services publics locaux, qui manqueront encore davantage de moyens pour se développer voire même, pour certains d'entre eux, se maintenir. La suppression progressive de la taxe d'habitation laisse craindre que la compensation que l'État devra assurer aux communes, sera incomplète, comme cela est malheureusement prévisible et provoquera de très importantes baisses des ressources communales. L'absence de précision sur les modalités de mise en œuvre de ce dispositif est aussi inacceptable, les budgets réclamant une élaboration nécessairement anticipée. L'État, qui veut faire peser sur les communes la charge de son déficit, oublie que les Villes sont tenues à l'équilibre de leur budget, qu'elles ne peuvent financer leur fonctionnement qu'avec leurs propres recettes et qu'elles assument actuellement la très large part des investissements réalisés sur le territoire national en portant ainsi le développement du pays.

Quant à l'organisation institutionnelle des différents niveaux de collectivités ou d'établissements publics et la répartition de leurs compétences entre eux, aucune discussion ou concertation sérieuse n'est ouverte et les élus restent dans l'attente de décisions sans cesse reportées.

Ce qu'il faut craindre, derrière tout cela, c'est une volonté de l'État de restreindre les institutions locales au profit du pouvoir centralisé, d'une administration éloignée des réalités quotidiennes des citoyens et de leurs besoins réels, exclusivement assujettie aux régulations comptables.

### LA JEUNESSE, L'UNE DE NOS PRIORITÉS

Aucune société ne peut se développer harmonieusement sans s'attacher au bien-être et au devenir de sa jeunesse. C'est pour cela que les jeunes de notre commune appellent, naturellement et constamment, une attention à travers les différentes politiques publiques que nous conduisons. À côté de l'accompagnement des familles dans les différentes étapes de la vie de nos enfants : accueil de la petite enfance, éducation et enseignement, santé et loisirs, se déclinent d'importantes et diverses actions pour faciliter le parcours personnel des jeunes eux-mêmes dans la diversité des problématiques auxquelles ils se trouvent confrontés. Il en est ainsi pour leur orientation professionnelle, leur formation,

leurs démarches contre le décrochage ou pour réintégrer les différents vecteurs d'autonomie vers l'emploi et l'accès au logement, sans oublier leurs loisirs et leur développement personnel.

Récemment une nouvelle dynamique a été enclenchée, associant les jeunes eux-mêmes pour être forces de propositions. C'est le « Label jeunes ». Il concerne tous nos jeunes, fréquentant ou non les structures associatives, pour leur permettre d'élaborer des projets, de les proposer afin de les mener à terme. Ce dispositif s'accompagne d'un autre engagement fort : la création d'un lieu de rencontres et d'activités, conçu comme un tiers lieu numérique. Nos équipes y travaillent.

### LE CIVISME, INDISPENSABLE AU BIEN VIVRE ENSEMBLE

Régulièrement, nous sommes spectateurs d'actes, de comportements, de situations qui témoignent d'un manque de respect du bien commun et du cadre de vie. Ces situations traduisent une véritable indifférence aux autres qui confine parfois au mépris, surtout quand les conséquences peuvent être dangereuses ou fâcheuses.

Il peut s'agir de sorties des poubelles, de dépôts d'objets encombrant les trottoirs, sans respect des jours de collecte. Ou bien de déchets canins jonchant les cheminements piétons et les espaces gazonnés. Ou encore du stationnement méprisant la sécurité des piétons et des autres automobilistes, soit en double file, soit sur les trottoirs et devant les emplacements dédiés aux arrêts de bus. Cela concerne encore les vols de végétaux dans les espaces aménagés de la Ville. La liste est longue de ces manières d'être et de faire, intolérables et égoïstes, qui s'opposent à la responsabilité que chacun doit assumer pour préserver l'intérêt collectif, une qualité de vie apaisée, des relations courtoises et un cadre collectif agréable. L'action des services communaux, aussi efficace qu'elle soit, ne pourra jamais effacer les dysfonctionnements, les perturbations voire les désordres que chacun provoque en ne respectant pas les règles ou les consignes d'usage. La règle est nécessaire. Personne ne peut s'en exonérer et nul ne doit agir en considérant qu'elle ne concerne que les autres.

Les changements de comportement s'apprennent et c'est pourquoi l'instruction civique, comme l'éducation à la citoyenneté sont développées dans nos écoles. Le nouveau Conseil des enfants, qui vient d'être renouvelé, saura s'emparer de ce sujet pour convaincre et transmettre ces règles d'un vivre ensemble harmonieux.

*Jean Yves Le Bouillonnet*

Jean-Yves Le Bouillonnet  
Maire



SCP - Florence Joubert

## LIGNE 15 SUD

# Chantier : point d'étape

**Suite à l'opération de ripage au début du mois de novembre, le chantier pour la construction de la ligne 15 sud et de sa future gare franchit un nouveau cap.**

### Le ripage : défi réussi !

Réalisés sous maîtrise d'ouvrage de la RATP et financés par la Société du Grand Paris, les travaux de ripage ont représenté une véritable prouesse technique. Nombre de Cachanais ont pu prendre la mesure de cet exploit : vous étiez plus de 3 500 au rendez-vous de l'évènement festif KM2, organisé à l'occasion de cette étape-clé de la création de la ligne 15 sud.

Dans la nuit du 1<sup>er</sup> au 2 novembre, 90 professionnels ont été mobilisés sur la seule zone du chantier afin de tracter sur 26 mètres puis de positionner un pont dalle de 3 000 tonnes et de 40 mètres de long, sur lequel reposent désormais les quais du RER B. L'opération de ripage, qui a duré 7 heures, permettra l'interconnexion avec la future ligne 15 sud, l'aménagement de sa gare souterraine et de ses accès en rez-de-chaussée.

Comme convenu avant l'engagement des travaux, la desserte omnibus des trains a été supprimée pour permettre un fonctionnement optimum sur l'ensemble du RER B.

### Début des constructions souterraines

Il convient maintenant de réaliser le puits d'entrée du tunnelier, qui permettra de creuser le tunnel emprunté par le futur métro, à environ 20 mètres de profondeur. Ce puits est en cours de réalisation à l'emplacement de l'ancien hôtel Kyriad. Le tunnelier est une énorme machine capable de creuser des galeries souterraines à une très grande profondeur, à un rythme de 10 à 15 mètres par jour.

Afin de mutualiser les installations de chantier, le puits est construit à l'emplacement de la future gare. Ainsi les parois

moulées (c'est-à-dire les fondations) du puits d'entrée du tunnelier sont réalisées en même temps que celles qui serviront d'enveloppe extérieure à la gare en souterrain, qui s'étend sur 100 mètres de long. Pour comprendre la méthode de creusement par tunnelier : [www.societedugrandparis.fr](http://www.societedugrandparis.fr)

### Le comblement des carrières

Avec la technique du tunnelier, le métro est principalement réalisé en souterrain, ce qui limite les nuisances pour les habitants. En revanche, cette méthode doit prendre en compte différentes contraintes liées à la nature des sols. À Cachan, il importe notamment de combler et de renforcer en profondeur les carrières existantes. Cela a déjà été fait dans le périmètre situé à proximité de l'avenue Carnot. Dès le mois prochain, démarrent des injections de béton dans les galeries souterraines autour du Château Raspail.

Au niveau du jardin panoramique, la création de l'issue de secours réservée aux pompiers passe par la réalisation de parois moulées et de parois clouées qui servent de fondations pour soutenir le talus du jardin. Actuellement en cours de réalisation, les travaux pour la création de ces parois devraient s'achever au mois de mars. Dans le cadre de ce chantier, notez que la circulation autour du jardin panoramique passe en sens unique, du Nord au Sud, dans le sens rue de la Concorde / rue de la Solidarité pour une durée de deux ans.

**+ d'info :**

[www.societedugrandparis.fr](http://www.societedugrandparis.fr)



**Le tunnel du futur métro se situe à environ 20 m de profondeur**



# Pour le Pacs, rendez-vous à l'État civil !

**Heureux futurs pacsés, plus besoin de vous rendre au tribunal d'instance pour la signature de votre pacte civil de solidarité. Depuis, le 1<sup>er</sup> novembre, le Pacs se conclut en mairie, en présence d'un officier d'État civil.**

Alors que le Pacs célèbre ses 18 ans, il change de domicile et s'installe désormais dans les mairies. Inscrite dans la loi de modernisation de la justice du XXI<sup>e</sup> siècle de 2016, cette mesure vise notamment à faciliter les démarches des citoyens en les réunissant au même endroit.

## Un contrat avec des droits et des devoirs

Instauré en 1999, le Pacs est un contrat ouvert à toutes les personnes majeures, françaises ou étrangères qui ne sont ni mariées ni signataires d'un Pacs et qui n'ont entre eux aucuns liens familiaux directs.

Il s'agit d'un contrat qui peut être conclu, modifié et dissout par un officier d'État civil et qui engage les partenaires de façon réciproque. Ils ont une obligation de résidence commune et se doivent une aide matérielle (charges du ménage) ainsi qu'une assistance mutuelle (en cas de maladie ou de chômage). Les pacsés sont également solidaires des dettes contractées par l'un d'eux pour les besoins de la vie courante, à l'exception des dépenses manifestement excessives.

Le Pacs produit également des effets en matière fiscale, sur les droits sociaux, les biens et le logement des partenaires. En revanche, la conclusion d'un Pacs ne produit aucun effet sur le nom d'usage et la nationalité.

Avec le Pacs, les partenaires ont le choix pour ce qui concerne leurs biens : régime de la séparation ou de l'indivision. Pour toute disposition particulière, il est toujours possible de faire appel à un notaire pour la conclusion du Pacs.

## Pacs en mairie, comment ça se passe ?

Pour se pacser, les partenaires doivent se rendre à la mairie de leur lieu de résidence commune, au service État civil (1 ter rue Camille Desmoulins, à Cachan).

Un livret de Pacs comprenant des documents à compléter ainsi qu'une liste de pièces justificatives à fournir leur sont alors remis. Une fois les pièces réunies et le dossier complété, une date d'enregistrement du Pacs peut être fixée

par le service État civil. Notez qu'aujourd'hui, il faut compter une semaine pour obtenir un rendez-vous.

Le jour de la signature du Pacs, c'est l'officier d'État civil ou son délégué qui remet le contrat au couple. Aucune cérémonie n'est organisée à la mairie de Cachan lors de la conclusion du Pacs.

« **1,7 millions de pacs conclus en France depuis sa création** »

**+ d'info :** service État civil  
au 01 49 69 80 30/31  
et [etat.civil@ville-cachan.fr](mailto:etat.civil@ville-cachan.fr)



Une dizaine de Pacs ont été conclus à Cachan depuis le 1<sup>er</sup> novembre.



Ramraka

SENIORS

## À vous les loisirs !

**Le centre communal d'action sociale (CCAS) propose chaque trimestre des activités aux retraités.**

### Conférences et balades

Au mois de janvier, deux monuments emblématiques de la richesse de notre patrimoine sont à l'honneur avec les visites de la Sainte-Chapelle à Paris et de la basilique de Saint-Denis. Le CCAS vous propose ensuite de découvrir le quartier du Marais à Paris, lors de deux après-midis de conférences. Au mois de mars, direction le Loiret pour une visite du château de Chamerolles.

Des balades commentées sont également au programme, dans le centre de Paris.

### Et toujours des ateliers !

Bien dans sa tête et dans son corps ! Avec des ateliers hebdomadaires (gym douce, qi-gong, tai-chi, zumba) les seniors sont invités à faire un peu d'exercice. Pour ceux qui préfèrent les activités plus intellectuelles ou manuelles, le CCAS propose des cours d'anglais et d'espagnol, de l'informatique ou encore des loisirs créatifs.

Notez que les clubs du 3<sup>e</sup> âge (club du mardi, club du 3<sup>e</sup> âge-Cachan centre, Club des retraités de La Plaine, Détente et rencontres) proposent également de nombreuses activités.

### Pour s'inscrire

Pour profiter de ces activités, vous devez être détenteur d'une carte loisirs seniors. Celle-ci vous est délivrée au CCAS sur présentation de pièces justificatives. Infos au 01 46 65 76 77.

Les activités sont toutes gratuites et sur inscription. Il convient uniquement de présenter sa carte loisirs seniors ou une pièce d'identité ainsi qu'un justificatif de domicile de moins de 3 mois.

Pour le 1<sup>er</sup> trimestre 2018, les inscriptions ont lieu du 4 au 8 décembre à 14h30 à la Résidence du Moulin, selon un ordre alphabétique.

**+ d'info :** 01 46 65 76 77 et [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr)



DR

ATELIER SENIORS

## Travailler sa mémoire

Le CCAS, en partenariat avec Happyvisio, propose aux seniors désireux de dynamiser leur mémoire un atelier en ligne interactif comprenant 6 séances d'une heure. Au programme : comment stimuler sa mémoire ?, mémoire et organisation, mémoire épisodique et souvenirs personnels ou encore mémoire et flexibilité mentale.

Ces séances, animées par un neuropsychologue, sont accessibles depuis son domicile, via un ordinateur ou une tablette. Elles sont ainsi particulièrement adaptées aux personnes très occupées ou peu mobiles. Ces séances sont gratuites et le nombre de place limité.

**Inscription obligatoire au 01 46 65 76 77**

BIEN VIEILLIR CHEZ SOI

## Adapter son logement

Afin de favoriser le maintien à domicile des personnes âgées, il est nécessaire de penser à l'adaptation de leur logement.

Plusieurs aides existent pour réaliser ces aménagements mais la recherche de ces dispositifs s'avère souvent complexe. Aussi, la Ville a signé depuis plusieurs années une convention avec SOLIHA Est Parisien, acteur associatif de premier plan dans l'amélioration de l'habitat. Avec SOLIHA, les Cachanais bénéficient d'un accompagnement global pour l'adaptation de leur logement : étude de recevabilité, élaboration du projet d'aménagement et, surtout, recherche de financements.

L'année dernière, sur les 6 dossiers de résidents cachanais traités, 2 ont été financés à plus de 90% par des fonds publics.

Une adaptation du logement financée à

**90%**  
par des fonds publics

**+ d'info :**

[estparisien.soliha.fr](http://estparisien.soliha.fr)  
et 01 49 88 46 80



ANIMATIONS DE NOËL

## Joyeuses fêtes !

À l'approche de la fin de l'année, les animations, fêtes et retrouvailles conviviales se multiplient à Cachan.

### Noël en centre-ville

L'association des commerçants du centre-ville, avec le soutien de la Ville, renouvelle ses animations festives les mercredi 20 et samedi 23 décembre à partir de 11h en centre-ville.

Au programme : photos avec le Père Noël, ateliers créatifs sur le thème des fêtes, animations musicales et bien d'autres surprises.

La Ville proposera quant à elle, un tour de calèche dans le centre-ville les 20 et 23 décembre de 10h à 12h et de 14h à 16h. Destinée aux enfants sages, cette animation gratuite, vous plongera dans l'ambiance des fêtes à venir.

### Fête des Lumières

Samedi 16 décembre, les comités de quartiers vous donnent rendez-vous au parc Raspail à partir de 17h30 pour un moment festif et convivial : la Fête des Lumières. Dans l'esprit des fêtes, des boissons chaudes seront offertes et une fanfare donnera le rythme. À la nuit tombée, des lanternes chinoises seront lâchées dans le ciel cachanais. Les comités de quartiers vous invitent à rejoindre le parc munis de vos lampions. Les enfants restent sous la responsabilité de leurs parents pendant toute la fête.

Cette fête remplace la traditionnelle descente aux lampions qui, pour des raisons de sécurité en lien avec le plan Vigipirate, ne peut être organisée cette année.

### Ciné-ma différence Noël

Le 16 décembre, découvrez en avant-première le film d'animation *Ferdinand*, à l'occasion de la dernière séance de ciné-ma différence de l'année 2017. Avant la projection, la Ville vous invite à un goûter. L'occasion d'échanger et de vous informer sur les séances de 2018. Rendez-vous dès 15h30 au cinéma La Pléiade.

**16 décembre : Ciné-ma différence et goûter, 15h30, cinéma La Pléiade**

**16 décembre : Fête des Lumières, 17h30, parc Raspail**

**20 et 23 décembre : Animations de Noël en centre-ville, dès 11h**

## COMPTE-RENDU

# Conseil municipal du 16 novembre

### Le Conseil municipal a adopté :

- La décision modificative du budget primitif 2017 adopté le 30 mars dernier suite à des notifications officielles de recettes et à l'actualisation des dépenses imprévues intervenues dans l'année.
- Une garantie d'emprunt à Immobilière 3F pour la rénovation de 53 logements au 73 et 153 avenue Aristide Briand.
- La rémunération du personnel en charge du recensement de la population 2018.
- Une convention multipartite pour la gestion de l'accompagnement des élèves exclus de manière temporaire des collèges afin de prévenir la récurrence et engagement d'une réflexion et d'un travail avec les jeunes concernés.
- Une convention de délégation de désignation entre la Ville et Cachan Habitat OPH sur les logements non contingentés.

### Vœu contre la réduction de l'aide personnalisée au logement (APL)

Le Gouvernement a décidé de réduire de 5 € toutes les aides au logement dont l'APL. Pour les locataires HLM, cette baisse s'élève à plus de 60 €/mois, le Gouvernement exigeant une baisse équivalente des loyers des organismes HLM. Pour Cachan Habitat, la compensation de ces baisses d'APL représentera 800 000 €/an, soit 8,5% des loyers, seule ressource de l'organisme.

Le Conseil municipal soutient le mouvement HLM et demande l'abandon des mesures de l'article 50 du projet de loi de finances 2018.

### Vœu pour une gestion publique de l'eau à Cachan et dans le Grand-Orly Seine Bièvre

Le Conseil municipal a affirmé son attachement au service public de l'eau et à un mode de gestion publique de l'eau pour notre Ville, approuvant la démarche du Territoire Grand-Orly Seine Bièvre visant à repousser la date de renouvellement ou non du contrat avec le SEDIF au 31 décembre 2019. Le Conseil municipal apporte ainsi son soutien au principe d'une étude de faisabilité visant à trouver des solutions pour passer à une gestion directe de l'eau, dans l'intérêt des Cachanaises et des Cachanais.

**Prochain Conseil municipal : jeudi 21 décembre, 20h30, salle d'Honneur.**



## SANTÉ DENTAIRE

## Programme de prévention dans les écoles

Le docteur Catalayout, chirurgien-dentiste du CMS, intervient depuis plus de 15 ans dans toutes les écoles cachanaises, de la maternelle au CM2, dans le cadre d'un programme de prévention bucco-dentaire, mené par la Ville en partenariat avec le Conseil départemental et l'Éducation nationale. Tout au long de l'année, ce temps d'éducation à la santé permet aux enfants d'apprendre les règles de l'hygiène dentaire, de s'informer sur l'importance de la nutrition, le recours aux soins précoces, la consultation chez le dentiste, de s'exprimer aussi sur ses peurs et l'image de soi... À cette occasion, un kit d'hygiène est remis à chacun des enfants. En classe de CE1, un dépistage est assuré par un chirurgien-dentiste de la PMI pour que tous les enfants soient examinés, sous réserve d'accord parental.

La Ville se mobilise ainsi de longue date pour favoriser le recours aux soins dentaires.

**+ d'info :** CMS au 01 49 69 61 40

## COMMERCE

## Le Caribéen primé



Ouvert il y a 3 ans par Grégory Boégly, Pascal Martin et Paul Cruaud, avec le soutien de la Municipalité, Le Caribéen, restauration rapide exotique, a reçu, le 24 octobre dernier, le prix « développement » au concours national

## FOODTRUCK

## Dégustez les wraps du Trotter

Depuis le mois d'octobre, Le Trotter vous accueille devant le marché. Sa spécialité : les wraps XXL ! Le wrap, selon le Trotter, est composé d'une galette de tortilla agrémentée d'une garniture généreuse et gourmande à base de produits frais. Le tout en version XXL qui ne laissera pas les gros appétits sur leur faim. La carte propose des recettes à l'année mais aussi de nouvelles saveurs en fonction des saisons. À découvrir en décembre, le wrap Christmas !

À l'origine de cette aventure gustative, 3 amis désormais associés ayant chacun leur spécialité : commerce, communication et cuisine. C'était il y a un an et demi. Depuis, la sauce a pris et les associés ont pu embaucher 3 personnes de plus et un second foodtruck compose la flotte. Des projets, les amis en ont plein la tête comme celui de proposer un service de livraison mais aussi de développer leur concept en franchise.

**Le Trotter : les mardis à partir de midi devant le marché de Cachan, menu complet entre 10 et 14€**



Talents BGE. Ce prix récompense le concept et la façon dont le restaurant Le Caribéen s'est développé depuis son ouverture mais aussi ses perspectives. En effet, depuis 3 ans, l'entreprise est passée de 3 à 7 salariés, a multiplié son chiffre d'affaires par 10 et projette d'ouvrir un laboratoire de transformation pour satisfaire la demande et développer le concept en franchise courant 2018. « Nous avons déjà quelques contacts pour développer des franchises en Île-de-France et nous souhaitons ouvrir nous-mêmes un second restaurant. Quand nous avons commencé il y a 3 ans, nous n'avions pas toutes les clés, nous avons été accompagnés et entourés. Nous avons aussi permis à des personnes sans expérience d'apprendre un métier. C'est très satisfaisant. » nous disent les associés.

**Le Caribéen – 3 avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny**



## Avoir moins de 25 ans à Cachan

« L'homme ne la possède qu'un temps et le reste du temps la rappelle », c'est ainsi qu'André Gide décrit la jeunesse, moment si précieux de la vie et pourtant empreint de doutes et de complexité pour des hommes et des femmes en pleine construction. Qui sont les jeunes Cachanais et comment se sentent-ils dans leur ville ? Comment les accompagner au mieux dans leurs choix et leurs envies ? Tour d'horizon d'une politique pleine d'ambition pour les jeunes !



ACTION MUNICIPALE

## Etre à l'écoute de la jeunesse

**La politique municipale en direction de la jeunesse se veut multiple, dynamique et créative.**

### L'éveil à la citoyenneté

À Cachan, la Ville se mobilise pour accompagner l'expression, la participation et la capacité d'initiative de sa jeunesse. Avec le conseil des enfants (9-13 ans), créé dès 1994, les Cachanais sont invités dès le plus jeune âge à s'investir pour leur ville, à porter des projets pour l'ensemble des jeunes Cachanais qu'ils représentent et à réfléchir à ce que représente la vie en société.

S'ouvrir sur le monde, apprendre la tolérance et affuter son esprit critique... l'apprentissage de la citoyenneté repose également sur la construction d'une identité européenne ! Ainsi, depuis plus de 15 ans, la Ville, s'attache à favoriser les rencontres entre jeunes européens dans le cadre d'un échange annuel entre Allemands, Polonais et Cachanais. L'occasion de réfléchir ensemble aux problématiques actuelles. Au programme 2017 : les questions d'immigration.

### Favoriser la réussite de chacun

Chaque année, le forum des métiers réunit une trentaine de professionnels lors d'un véritable salon de découverte destiné aux jeunes Cachanais. L'objectif ? Aider chacun à faire les bons choix d'orientation pour exercer peut-être demain le métier de ses rêves. Prochains rendez-vous les 16 et 17 mars 2018.

La Mission locale, destinée aux 16-25 ans en recherche d'emploi propose, quant à elle, un véritable parcours individualisé pour apporter des réponses adaptées à l'ensemble des difficultés que rencontrent les jeunes, aussi bien dans le domaine de l'emploi, que ceux de la formation, de la santé ou du logement (Infos : missionlocale-innovam.fr).

Des chantiers éducatifs -qui consistent à réaliser des petits travaux au sein des équipements de la Ville et de ses partenaires- sont ouverts aux 15-20 ans pendant les vacances scolaires. Cet engagement bénévole est l'occasion pour les jeunes de découvrir un premier cadre de travail et de recevoir un appui financier pour un projet personnel, comme le permis de conduire par exemple. (Infos auprès des centres socioculturels : [www.agaescc.fr](http://www.agaescc.fr))

La Ville s'engage par ailleurs à soutenir la réussite scolaire des élèves. En témoigne le tout nouveau dispositif visant à accompagner au mieux les élèves « exclus » du collège, grâce à un programme partenarial de réussite éducative qui permet d'accompagner une centaine de jeunes en situation de difficulté scolaire, sociale ou familiale.

### Des loisirs à tarifs préférentiels !

Afin de permettre aux jeunes Cachanais de profiter de l'offre culturelle, sportive et associative cachanaise, la Ville a mis en place plusieurs dispositifs spécialement dédiés. Avec les bons « sport loisirs », les Cachanais de moins de 20 ans ont droit à une réduction allant de 12 à 20€, selon les ressources de la famille, pour une inscription dans une association de la ville (sport, culture, solidarité, jeux etc.). Au cinéma, les 14-18 ans et les étudiants de moins de 27 ans, bénéficient d'un tarif unique de 5€. De même, le Théâtre Jacques Carat se veut accessible à tous, avec un tarif réduit pour les moins de 26 ans.



# Une programmation labellisée « jeunes »

**Considérés comme des acteurs à part entière de la cité, les jeunes sont invités à partager leur regard particulier sur le monde.**

Qu'ils soient fans d'un humoriste, amateurs d'opéra ou plutôt férus d'art contemporain, le Label jeunes est l'occasion pour les 16-20 ans de participer à la programmation culturelle de la Ville. Il leur est ainsi proposé d'élaborer un événement de A à Z, de la sélection de l'artiste, au choix du lieu jusqu'à sa réalisation. Accompagnés par la Ville, ils participent aussi durant l'année à des salons et à des expositions d'art contemporain.

Pour cette nouvelle saison, les jeunes Cachanais investis dans le projet Label jeunes sont heureux de vous présenter des artistes qu'ils ont spécialement sélectionnés pour leur talent : Antonio Zulaga, Crazy pink Lady et Manon Ka dans l'exposition *D'un état à l'autre*, à découvrir à partir du 8 janvier à L'Orangerie.

Dans les bibliothèques, le Label jeunes a également participé à la sélection de nouveaux ouvrages, CDs et DVDs. Ces acquisitions sont à retrouver dans l'espace « Ados » de la bibliothèque centrale, signalées par une étiquette « sélection Label jeunes ».



## Du stand-up au Théâtre

Après une expérience réussie au centre socioculturel Lamartine au printemps, la toute première soirée stand up au Théâtre Jacques Carat est prévue le 9 février prochain. Ce projet piloté par le Centre socioculturel Lamartine et l'association Fennecs stars, en lien avec la Ville et le Centre culturel communal s'inscrit dans le dispositif Label jeunes. Il doit regrouper une dizaine d'artistes sur scène. À suivre !

## Alexis, 23 ans

« Etudiant en master 2 en droit de la propriété industrielle et de l'innovation, je participe au Label jeunes depuis 1 an. L'idée de ce dispositif, c'est de donner la possibilité aux jeunes Cachanais de choisir une expo, un livre, une pièce de théâtre dans lesquels des gens de notre génération pourront se reconnaître. Suite à un vernissage dans une galerie d'art parisienne avec d'autres membres du groupe, nous avons engagé un travail de réflexion avec le service culturel pour organiser une expo d'art contemporain à Cachan. À la bibliothèque également, nous avons fait part de nos coups de cœur et proposé des ouvrages qui pourraient plaire aux jeunes. En tant qu'étudiant, j'ai pu m'investir sérieusement dans ces projets, j'ai du temps et c'est intéressant, d'autant que cela concerne mon domaine d'action en droit. »



Aumercier

## APPEL À PROJETS

### Jeunes et ambitieux

Tu as entre 14 et 24 ans et des idées pleins la tête ? Forcément ! Avec le programme Jeunes et ambitieux, la Ville donne les moyens aux jeunes Cachanais de réaliser leur projet.

Un concert, une collecte de dons, un tournoi de football... La Ville lance un grand appel à projet pour accompagner les jeunes Cachanais dans le montage du projet de leur choix : conseils techniques, organisation, logistique, financement. Et toutes les idées sont les bienvenues !

Pour être éligible, le projet présenté doit être porté par un groupe de 4 jeunes au minimum, avec une personne référente et au moins un résident cachanais. Le formulaire de candidature est à télécharger sur [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr).



Aumercier

Les dossiers de candidature sont à déposer en janvier 2018. Ils seront analysés par une commission devant laquelle les jeunes soutiendront leur projet, avant une délibération définitive. D'autres commissions seront organisées dans l'année.

**+ d'info:** [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr)

# Des lieux de vie où l'on se sent bien

**Quand on a moins de 25 ans, être bien dans sa ville, c'est pouvoir profiter d'espaces et d'équipements spécialement dédiés à ses envies de découverte, d'apprentissage et de divertissement.**



Raniraka

## L'espace jeunes

À un âge où l'on veut faire ses propres choix, l'espace jeunes a été pensé comme un « accueil de loisirs » spécialement destiné aux adolescents. Sport, jeux, sorties, les animations sont ainsi bien adaptées aux envies des 10-14 ans. Ce mode d'accueil a été pensé pour favoriser l'esprit d'équipe, l'autonomie et les rencontres dans une ambiance de détente et de convivialité. Pendant les vacances de Noël, l'espace jeunes sera ouvert du 2 au 5 janvier.

Infos : [espace.jeunes@ville-cachan.fr](mailto:espace.jeunes@ville-cachan.fr)

## Les CSC, des espaces de convivialité

Les centres socioculturels développent chacun un programme spécialement dédié à l'accueil du public jeunes. Pendant les vacances scolaires et le mercredi, ils proposent notamment des accueils de loisirs conçus spécialement pour les ados, à partir de 11 ans. L'occasion pour eux de se retrouver autour d'activités diverses: fustal, ateliers vidéos, photos, théâtre ou arts plastiques selon les structures.

## Favoriser les initiatives des jeunes

Au-delà des activités de loisirs, les centres socioculturels sont pour eux l'occasion de développer des projets au niveau local, les jeunes étant invités à porter des projets dans un esprit citoyen. Avec son projet « Solidaire », la Maison Cousté favorise ainsi l'implication des ados dans des actions de solidarité, à l'image d'un concert caritatif organisé le 9 décembre prochain et d'une collecte de jouets en soutien à la Croix-Rouge.

Au KAP (Kiosque animation prévention) de la Plaine, l'objectif est bien de créer du lien social et d'accompagner les jeunes

dans leur projet, de favoriser la prise d'initiative et l'implication de chacun. « On aide les jeunes pour tout ce qui est organisation, logistique, recherche de financement mais on souhaite surtout qu'ils apprennent à s'autonomiser » explique Samir Ouiddir, le responsable. « Il s'agit bien de les rendre acteurs de leurs projets, de leur faire confiance ».

## Dans les CSC, le soutien à la scolarité

Au sein des structures, collégiens et lycéens bénéficient d'un accompagnement à la scolarité et, dans le cadre d'un partenariat avec AERA, leurs parents ont l'occasion d'échanger lors de groupes de paroles sur les problématiques liées à l'adolescence. Par ailleurs, pour leurs recherches de stage ou d'emploi, les 16-25 ans peuvent s'adresser au référent orientation/emploi des CSC, qui travaillent en lien avec la Mission locale.

**+ d'info :** [www.agaescc.fr](http://www.agaescc.fr)

## Un logement bien à soi

Les 18-30 ans résidant ou travaillant à Cachan peuvent être accompagnés dans leur recherche de logement par le CLLAJ, le Comité local pour le logement autonome des jeunes. Leur rôle est d'informer les jeunes sur les conditions d'accès à un premier logement et de proposer des solutions adaptées à leur situation. Un livret regroupant l'ensemble des solutions de logement pour les jeunes sera bientôt disponible.

**+ d'info :** 01 45 46 51 39

ou [accueil.cllajvdb.fr](http://accueil.cllajvdb.fr) (rdv le jeudi de 17h à 19h)

## Hayirati, 21 ans

« Je fréquente le CSC La Plaine depuis mes 10 ans. Aujourd'hui, je suis notamment engagée comme présentatrice dans un projet de web-série intitulée Winner, autour de l'équipe féminine de foot du COC.

L'idée est de publier 2/3 épisodes par mois, sur la page facebook de Kardiak. La dernière vidéo a fait près de 70 000 vues alors tant que ça marche on continue ! C'est le CSC qui met à disposition le matériel vidéo. Avec le centre socioculturel, j'ai également monté le projet Kap'USA qui nous a permis de partir 3 semaines à New-York. J'avais alors 15-16 ans, nous étions une bande de filles et nous avons réussi à auto-financer notre voyage quasi entièrement »



DR



# Ados cachanais, bien dans leur ville

Comment se sent-on à Cachan quand on a moins de 25 ans ? Jérémie, Victoria, Aminata et Rémi nous racontent.

## Jérémie, 17 ans

« À Cachan, la Ville nous donne l'occasion de nous impliquer dans de nombreux projets citoyens. Pour ma part, cela a démarré au sein du conseil des enfants, dès la 6<sup>e</sup>. L'année dernière, j'ai également participé à l'échange international avec des jeunes européens à Cachan. Nous avons mené tout un travail d'analyse et de réflexion sur les questions d'immigration. Pour moi, élève en Terminale ES, c'est un enrichissement culturel, un moyen de rencontrer d'autres jeunes mais aussi de porter un autre regard sur les questions d'actualité et de société. Dans le cadre de cet échange, nous avons visité le camp de migrants d'Ivry et à France Terre d'Asile, nous avons rencontré des réfugiés du monde entier. Nous avons la chance de vivre dans une ville dynamique, très ouverte, moderne et tournée vers l'avenir. En tant que jeune citoyen, c'est vraiment très appréciable. »



Aumercier

## Victoria, 17 ans

« Je suis en terminale littéraire au lycée de Cachan et je souhaite poursuivre mes études dans le domaine du design. La Ville offre une grande diversité d'équipements culturels, avec notamment L'Orangerie et le cinéma La Pléiade que je fréquente régulièrement. Ce sont des lieux qu'on apprend à connaître dès l'enfance avec les sorties scolaires. Depuis 3 ans, je participe au Label jeunes, c'est une façon de s'impliquer dans la programmation culturelle de la ville. Cela nous donne aussi l'occasion de voir des expos, comme Mac Paris, manifestation d'art contemporain à laquelle nous nous sommes rendus cette année. Pour moi, c'est l'occasion de me faire de nouveaux amis mais c'est surtout un enrichissement culturel et je sais que cela me servira dans mes études. »



Aumercier

## Aminata, 17 ans

« Je suis en Terminale S à Chevilly-Larue mais j'ai effectué toute ma scolarité à Cachan, jusqu'en 1<sup>ère</sup>. Je souhaite poursuivre mon cursus dans une licence en comptabilité gestion et j'aimerais bien revenir au lycée de Cachan, si mon dossier est admis. Ce que j'apprécie à Cachan, c'est de vivre dans une ville, tout près de Paris, où l'on peut profiter du calme de la banlieue, des grands espaces de verdure et d'une offre de services publics très moderne. Je pratique le tennis à Léo Lagrange et je fréquente beaucoup la bibliothèque Lamartine pour réviser ou emprunter des livres. Les bibliothécaires sont très serviables et si j'ai besoin d'un ouvrage, elles n'hésitent pas à le faire venir pour moi. On a aussi la chance à Cachan d'avoir beaucoup de transports, on ne se sent pas isolé, c'est dynamique. »



Aumercier

## Rémi, 18 ans

« J'ai toujours vécu à Cachan et j'ai la chance de pouvoir aujourd'hui y poursuivre mes études supérieures, à l'IUT, en génie mécanique. Vivre dans une ville étudiante représente un atout indéniable : je n'ai pas besoin de trouver un logement en province ou de faire des allers-retours à Paris, alors que je suis en cours avec des gens qui viennent de la France entière. En termes de restauration sur le pouce aussi, il y a une offre qui est pensée pour les étudiants même si pour sortir, on va quand même régulièrement à Paris. À Cachan, je pense pouvoir dire que les étudiants apprécient l'état d'esprit convivial. On est nombreux à se retrouver et à profiter du parcours sportif du boulevard de la Vanne, par exemple. »



Aumercier



ÉTUDES SECONDAIRES

## Les années lycée

Depuis la rentrée, les lycées Gustave Eiffel et Maximilien Sorre ont fusionné au sein d'un seul établissement, le Lycée polyvalent de Cachan.

### Une offre de formation améliorée

Le choix de la fusion des deux établissements, qui se trouvaient en face l'un de l'autre, apporte de la cohérence et de la simplicité pour les familles comme pour les équipes éducatives. « Les 2450 élèves du lycée bénéficient désormais d'une offre de formation complète, sans avoir à changer éventuellement de lycée à la fin de la 2<sup>nde</sup>. On sait à quel point c'est important de garder ses repères et son groupe de camarades quand on a 15 ans », nous précise Sophie Bloch, proviseure du lycée.

### Des filières générales, technologiques et professionnelles

Le lycée propose les 3 filières générales : littéraire, économique et social et scientifique avec plusieurs spécialités dans cette dernière (maths, physiques, informatique et sciences du numérique). Dans la filière technologique, les élèves disposent d'un large choix avec les filières ST2S (santé et social), STL (sciences et technologies de laboratoire), STMG (management) ou encore STI2D (technologie industrielle). Deux bacs pro complètent l'offre de formation : métiers de l'environnement et ses environnements connectés et systèmes numériques.

### Parcours post-bac

Au sein de ses 10 BTS ou de ses 4 classes prépas, 50% des élèves du lycée sont en cursus post-bac. « Cela représente une véritable opportunité pour les Cachanais qui peuvent suivre une grande partie voire la totalité de leur cursus lycéen et universitaire dans le même établissement, dans leur ville » confirme Sophie Bloch.

D'autant que certains parcours sont particulièrement reconnus pour leur excellence, à l'image de la prépa Physique-Technologique classée 3<sup>e</sup> au niveau national.

**+** d'info : [www.lyceedecachan.fr](http://www.lyceedecachan.fr)

## 3 questions à Camille Vielhescaze, Adjoint au maire à la jeunesse, la vie des quartiers et la vie citoyenne



Perrot

### 1/ Comment la Ville se mobilise-t-elle pour proposer une politique municipale spécialement dédiée aux jeunes ?

La Ville fait le pari de sa jeunesse, avec l'ambition de lui offrir le meilleur. Les jeunes Cachanaises et Cachanais ont de l'énergie, des idées, des projets. Parce qu'ils sont « jeunes et ambitieux », du nom de l'appel à projets que nous lançons pour eux en cette fin d'année, nous sommes là pour leur donner les moyens de les accomplir.

### 2/ Accordez-vous une attention plus particulière aux questions d'orientation, de formation et d'emploi ?

L'insertion sociale et professionnelle des jeunes est une préoccupation importante et nous travaillons à leur donner quelques clés pour choisir leur propre parcours de vie : le programme de réussite éducative pour soutenir individuellement les jeunes en difficulté ; le forum des métiers pour ouvrir l'horizon des possibles ; les chantiers « jeunes » pour permettre la réalisation d'un voyage, l'obtention d'un permis de conduire ou d'un Bafa ; et demain d'autres projets facilitant la découverte et le contact avec le milieu de l'entreprise. C'est une exigence pour nous, pour que la puissance publique soit aussi le réseau et le soutien de ceux qui n'en ont pas.

**« La Ville fait le pari de sa jeunesse, avec l'ambition de lui offrir le meilleur »**

### 3/ Pouvez-vous nous parler d'un projet ou d'un événement qui vous tient particulièrement à cœur ?

Le « Label jeunes » est peut-être l'un des plus exemplaires. Laisser les commandes aux jeunes Cachanais sur une partie de la programmation culturelle de la Ville, comme à L'Orangerie en janvier prochain avec des artistes qu'ils ont eux-mêmes proposés sur les réseaux sociaux ; leur faciliter l'accès aux équipements culturels et les laisser prendre possession des lieux le temps d'un événement comme le Stand-up en février prochain... C'est un début, une aventure que nous souhaitons poursuivre et amplifier, parce que la culture se partage, crée du lien, ouvre aux autres et au monde.



PERSONNAGE

## Adrienne Bolland, l'aviatrice cachanaise

**Adrienne Bolland est la première aviatrice à avoir fait la traversée de la Cordillère des Andes de Mendoza en Argentine à Santiago au Chili, le 1<sup>er</sup> avril 1921, sept ans avant Jean Mermoz.**

### Devenir aviatrice

Adrienne Bolland est née à Arcueil-Cachan en 1895. Elle est la dernière d'une fratrie de sept enfants dont plusieurs sont nés avenue Carnot à Cachan.

En 1919, Adrienne a 24 ans. Elle décide de ne plus être à la charge de sa mère et de devenir pilote d'avion. Elle obtient le brevet de pilote le 6 février 1920. Elle est alors la treizième femme brevetée. En août 1920, René Caudron lui demande de faire la traversée de la Manche. Elle apprend à naviguer en se repérant à l'aide d'une montre avec le soleil. Le 25 août 1920, elle part donc du Crotoy, ayant l'intention de rallier Londres. Adrienne se dirige vers l'Angleterre. À dix milles des côtes, c'est la panne, ne perdant pas son sang-froid, elle met l'avion en vol plané et s'apprête à sauter à l'eau. Elle réussit finalement à atterrir dans le Kent.

### Vers l'exploit

Lors d'un meeting où elle a atteint l'altitude de 4 000 m, elle a l'idée de partir en Amérique du Sud. Partie de Mendoza, après plus de quatre heures de vol, elle atterrit près de Santiago du Chili. Sans pare-brise à 4 250 m d'altitude, elle arrive complètement gelée, le visage ensanglanté. Le consul de France en Argentine ayant cru à une farce, ne fut pas présent à son arrivée.

« **Ma vie, c'était la liberté. C'est pour cela que j'ai tant aimé l'aviation.** »

### Une femme engagée

Humaniste, Adrienne Bolland a travaillé pour des causes progressistes. En 1934, elle participe à une manifestation en faveur du droit de vote pour les femmes.

En 1936, elle participe au recrutement des pilotes engagés pour servir la République espagnole contre Franco. Durant la Seconde Guerre mondiale, elle fait partie du réseau CND-Castille. Elle repérait les terrains d'aviation pour les Forces Françaises Libres.

Adrienne fut faite officier de la Légion d'honneur pour son action dans la Résistance. Elle fut vice-présidente de l'Association Nationale des Résistants de l'Air et présidente d'honneur de l'Aéro-Club de France.

Décédée le 18 mars 1975, elle est inhumée auprès de son mari à Donnery. « *Ma vie, c'était la liberté. C'est pour cela que j'ai tant aimé l'aviation. Ne plus avoir les pieds par terre. Être seul maître à bord après Dieu* », disait Adrienne à la fin de sa vie.

**Article proposé par les Ateliers du Val de Bièvre.**

Contact : permanence à la Maison des associations, 9 rue Amédée Picard le jeudi de 14h30 à 16h30.

Courriel : lesateliersduvaldebievre@laposte.net



## ***Les Sea Girls – La Revue***

Embarquez dans un univers burlesque et fantaisiste avec les Sea Girls, quatre comédiennes et humoristes qui détournent avec brio les codes du Music-Hall. Ces clowns peu académiques ont troqué leur nez rouge pour une bouche lie de vin qui ne mâche pas ses mots. Peut-on être glamour quand on a mal aux pieds ? Peut-on trouver le bonheur dans un monde dévasté ? C'est une certitude lorsque l'on voit ces danseuses de revue danser, chanter et se chamailler sous nos yeux. Deux musiciens, spectateurs de leurs frasques, accompagnent ce show désopilant mis en scène par Philippe Nicolle.

**Vendredi 22 décembre à 20h30 au Théâtre Jacques Carat**

**+ d'info et tarifs sur** <http://www.theatrejacquescarat.fr> et 01 45 47 72 41



EXPO

## Le Grand Paris vu de nos fenêtres

Philo94

**Du 11 au 30 décembre, découvrez à L'Orangerie les photos réalisées par les habitants de 180 communes d'Île-de-France, dont de nombreux Cachanais.**

Durant un an et demi, les habitants du Très Grand Paris ont pris en photo la vue de leurs fenêtres. Le Théâtre de la Nuit (TdN, Arcueil), une association culturelle francilienne, a collecté les clichés. Le résultat ? Une ambitieuse collecte photographique réunissant près de 2 500 contributions.

### Des cartes postales du quotidien

Le projet a été lancé en 2015. Des centaines de jeunes volontaires en service civique ont participé à l'opération en partant à la rencontre des habitants des huit départements d'Île-de-France pour leur proposer de participer à ce projet ambitieux. « *La vue depuis notre fenêtre, c'est le premier et le dernier regard, intime et changeant, que nous posons au quotidien sur notre extérieur, sur notre environnement* », indique Dominique Falcoz, directrice artistique du TdN.

*Le Grand Paris vu de nos fenêtres* est une somme de regards non professionnels mais citoyens sur des paysages que l'on s'approprie, au rythme des jours et des saisons.

Les photographies, sont toujours accompagnées d'un titre ou d'un commentaire que lui aura donné son auteur.

### Quels regards sur la banlieue ?

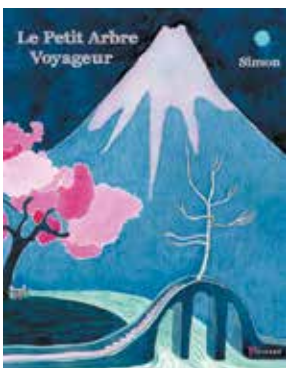
Collaborative, cette exposition a été menée pour porter un regard plus intime « vu de nos fenêtres », pour venir à bout des clichés sur les banlieues et partager une histoire commune. La large collecte s'est également accompagnée d'ateliers d'écriture et d'architecture auprès de lycéens dans une vingtaine de lycées. Deux ans après le début de cette grande collecte, qu'ont choisi les habitants de nous montrer et de nous dire à travers leurs commentaires ? Ont-ils souhaité valoriser ou bien rejeter leur environnement ? Venez découvrir leur regard tendre, drôle, ou parfois déprimé de l'instant, leurs envies d'évasion ou d'appartenance dès le 11 décembre à L'Orangerie.

**À L'Orangerie du 11 au 30 décembre. Vernissage le 12 décembre à 19h**

**Tout public – Entrée libre**

Cette collecte de photographies vernaculaires a été menée par le TdN, avec le concours de la Région Île-de-France, l'Ordre des architectes d'Île-de-France, Gares et connexions SNCF, l'ANACEJ et Signatures, maison de photographes.

## NOUVEAUTÉ



### Le Petit Arbre Voyageur

Le livre-fable *Le Petit Arbre voyageur* propose un regard poétique sur le monde. Simon, écrivain et peintre Cachanais, est l'auteur de ce conte initiatique, drôle et profond. Il raconte les aventures de Petit Arbre qui se déracine du jardin des Plantes pour parcourir le monde afin de connaître ses « racines ». Au fil de ses voyages, de France jusqu'en Asie en passant par l'Afrique, Petit Arbre va de rencontre en rencontre et cherche à découvrir qui il est. Ce récit imagé, qui évoque la différence, l'identité et l'ouverture aux autres, s'adresse à tous les enfants à partir de 6 ans.

**Séance de dédicaces de l'auteur le samedi 10 février à partir de 15h30 à la librairie Chroniques (8 Rue Guichard).**

DR



Aumercier

Les athlètes du COC le 15 novembre dernier.

# Les jeunes athlètes au top !

L'année 2017 s'achève avec brio pour les membres de la section athlétisme du Club Olympique de Cachan qui ont collectionné les podiums. Et 2018 s'avère tout autant prometteuse...

## Retour sur une très belle année

Ils brillent sur tous les tableaux. Les 140 membres de la section athlétisme du Club Olympique de Cachan (COC) signent, individuellement et collectivement, une superbe année 2017. Sur les pistes, on leur voit pousser des ailes. À commencer par Eyméric Ahoué qui a inscrit deux records de France en 2016 sur 50 et 100 mètres, en minimales. Le jeune prodige Cachanais a décroché en février 2017 à Nantes le titre de vice-champion de France en longueur, grâce à un saut de 6,96 mètres. Il est également finaliste de la course sur 60 mètres. Été 2017 à Dreux, blessé, Eyméric finit demi-finaliste.

Mais une star peut en cacher une autre : Romain Foucault grimpe sur la troisième marche du podium des championnats de France en combiné à Angoulême en juillet. En équipe aussi, le COC savoure de belles victoires, comme celle de son équipe mixte minime, sacrée vice-championne de France ! Jailys, Dorra, Emma, Amina, Ferdinand, Ilies, Hugo et Romain ont fait vibrer le cœur des spectateurs et surtout des Cachanais. « Pour moi, ces performances sont vraiment au top de ce qu'on pouvait attendre cette année, les résultats dépassent ce qu'on pouvait espérer » déclare Maurice Le Page, président du COC.

## Des podiums, des titres et des records

Les chiffres de 2017 donnent le vertige : 54 podiums, 14 titres départementaux et 3 titres régionaux. Quatorze records, dont deux nationaux, sont actuellement détenus

par ces talentueux sportifs ! Cet impressionnant palmarès est le fruit du travail remarquable de l'entraîneuse Dulcé Carvalho, de l'équipe sportive et de Yannick Delecroix, responsable de la section athlétisme du COC.

Et l'avenir est prometteur en athlétisme : les jeunes sont toujours plus nombreux aux entraînements au stade Léo Lagrange. « En 2018, les athlètes du COC devraient confirmer ces excellents résultats puisqu'aucun d'entre eux n'a quitté le club à l'inter-saison et, même, quelques autres sont venus renforcer l'équipe », souligne Maurice Le Page. « Les compétitions de cross vont débiter. Je leur souhaite de prendre avant tout beaucoup de plaisir. »

## Partagez vos souvenirs !

L'année 2018 va marquer le 30<sup>e</sup> anniversaire du COC. Un événement de taille se déroulera en juin. Si vous possédez des photos ou autres documents relatifs à l'histoire du club, mais aussi de la Saint-Jean de Cachan et de Cachan sport prenez contact avec le COC : coc.assoc@free.fr

## La réussite des athlètes du COC en chiffres (2017)

- 54 podiums
- 14 titres de champions de Val-de-Marne
- 3 titres de champions d'Île-de-France
- 2 records nationaux
- 1 record Île-de-France
- 11 records Val-de-Marne

## Rendez-vous au slalom d'esquimautage



Le samedi 10 décembre à partir de 11h, l'association Effort et joie réunit environ 80 compétiteurs pour son 26<sup>e</sup> slalom d'esquimautage à la piscine de Cachan. Chacun des participants, quel que soit son niveau, réalise ainsi dans la piscine un parcours de slalom composé de 4 figures d'esquimautage. De quoi s'agit-il ? L'esquimautage est un exercice de sécurité qui permet aux kayakistes de faire se retourner le bateau sur lui-même, sans y laisser rentrer d'eau afin de reprendre sa navigation. Les compétiteurs se verront remettre une récompense à la fin du tournoi.

Entrée libre et gratuite pour les spectateurs cachanais autour d'une compétition qui se veut avant tout ludique et conviviale. À découvrir !

 **d'info:** [www.effortetjoie.com](http://www.effortetjoie.com)



SSIAD

## Des soins infirmiers à domicile

**Créée en 1982 à l'initiative de la Ville, le service de soins infirmiers et de maintien à domicile est assuré par une association (ACSMD) financée par l'ARS. Son équipe intervient auprès de 80 personnes âgées et/ou handicapées.**

### Favoriser le maintien à domicile

Composée de 15 aides-soignantes, de 5 infirmières et d'une psychologue, le service de soins infirmiers a pour objectif de favoriser le maintien à domicile des personnes âgées de plus de 60 ans et des personnes reconnues handicapées par la MDPH.

Ses équipes, qui interviennent au minimum 3 fois par semaine chez les patients, prodiguent des soins d'hygiène (toilette, prise de traitement, de tension artérielle) et des actes infirmiers comme les pansements, les injections ou la préparation d'un pilulier. Le service de soins infirmiers peut également faire appel à des infirmières libérales avec lesquelles il travaille en convention.

L'objectif du SSIAD est bien de favoriser le maintien à domicile des personnes âgées, parfois très malades ou atteintes de plus petites pathologies liées à la vieillesse. « La limite du maintien à domicile, c'est la sécurité du patient, il faut éviter qu'il puisse se mettre en danger. Quand ça devient aussi trop lourd médicalement, nous aidons les

patients à envisager d'autres solutions » précise Pascale Naquet, infirmière au SSIAD et forte d'une expérience de plus de trente ans dans les soins à domicile. L'association propose, par ailleurs, ses services pour les patients atteints de la maladie d'Alzheimer ou d'une pathologie apparentée, avec une équipe spécialisée.

**« L'essentiel, c'est vraiment ce rapport humain avec les personnes âgées »**

### Des soins et de la bienveillance

Avec les soins à domicile, les infirmières et les aides-soignantes interviennent auprès de personnes qu'elles connaissent, qu'elles retrouvent régulièrement, même si elles n'ont pas de patients attirés. « On se rend au domicile des gens, dans leur intimité, il faut savoir être très respectueux et bienveillant » raconte Pascal Naquet. « Nous avons la chance de pouvoir prendre le temps, de s'asseoir quelques minutes, de discuter, on n'est pas dans du travail à la chaîne ! Et l'essentiel, c'est vraiment ce rapport humain avec les personnes âgées ». La dimension

du service à la personne est primordiale. D'ailleurs, les professionnelles n'hésitent pas à sortir de leur rôle et à donner un petit coup de main pour déplacer un meuble ou pour changer une ampoule.

### Comment en bénéficier ?

Le service de soins infirmiers peut être une alternative à la maison de retraite, mais il peut aussi assurer le suivi à domicile de personnes atteintes de maladies plus graves : cancer ou soins palliatifs. Vous pouvez également faire appel à ses services pour une période de quelques semaines lors de vacances des aidants, une chute, etc.

Les professionnels travaillent selon le parcours de soins déterminé par l'infirmière coordinatrice. La prise en charge par l'association est entièrement gratuite et fait obligatoirement suite à une prescription médicale.

**+ d'info :**

01 45 47 06 35 et asso.soins.  
dom.cachan@wanadoo.fr  
www.acsmd-cachan.fr



**UNE BANQUE  
QUI APPARTIENT  
À SES CLIENTS,  
ÇA CHANGE TOUT.**

**Crédit Mutuel**

CRÉDIT MUTUEL DU VAL DE BIÈVRE-CACHAN

1 rue Marx Dormoy - 94230 Cachan

Courriel : 06174@creditmutuel.fr

0 820 001 209 Service 0,12 € / min + prix appel

Le Crédit Mutuel, banque mutualiste, appartient à ses 7,7 millions de clients-sociétaires.

**sermet**

Depuis plus de 30 ans, SERMET exerce son activité de Bureau d'Étude et de Conseil auprès des Collectivités, Bailleurs sociaux et privés, Clients Tertiaires et Industriels dans tous les domaines de la maîtrise de l'énergie et du génie climatique.

**30 collaborateurs - 375 contrats en 2014**

Nos missions concernent des programmes immobiliers indépendants, des patrimoines variés à l'échelle de quartiers, de ZAC et de villes :

⇒ **Études de conseils**

- Audits et Diagnostics, Études de faisabilité, Maîtrise et Utilisation Rationnelle de l'Énergie
- Mise en œuvre d'Énergies Renouvelables
- Passation et optimisation des contrats d'exploitation, DSP, concessions
- Contrats de Performances Énergétiques
- Dossier CEE et aides publiques

⇒ **Conception et Maîtrise d'Œuvre**

- Installations thermiques et climatiques, chaufferies, réseaux de chaleur... de toute importance

⇒ **Suivi d'exploitation**

- Conseil et assistance pour la maîtrise et l'utilisation rationnelle de l'énergie, la maintenance des installations
  - Suivi Technique, Énergétique, Financier et Administratif
- Il s'agit pour nous d'engager avec nos Clients une relation de partenariat, des démarches pragmatiques contribuant à la Performance Durable de leur gestion énergétique.



SIÈGE

1, rue Séjourné - 94000 CRÉTEIL

Téléphone : 01 43 97 93 49

Site Internet : sermet.fr

**fca**   
**ISOLATION & RAVALEMENT**   
 DE VOS MAISONS ET COPROPRIÉTÉS...   
 MURS • MENUISERIES • COMBLES • VMC • RAVALEMENT   
 -30% de crédit d'impôt   
 Sceaux   
 fcaweb.fr **01 41 87 08 25**

**Les Menus Services**   
 LA CONFIANCE À VOTRE TABLE   
**PORTAGE DE REPAS À DOMICILE**   
**DES REPAS À LA CARTE**   
 UN OU PLUSIEURS JOURS PAR SEMAINE   
 VOTRE AGENCE POUR CACHAN   
**01 47 61 15 85**   
 Régimes spécifiques possibles :   
 sans sel, diabétiques, mixés   
 www.les-menus-services.com

**Cap Energie**   
 Isolation thermique, couverture,   
 traitement de l'humidité,   
 traitement de charpente,   
 ravalement, électricité...   
 RGE   
 QUALIBAT   
 06 63 59 84 30 / 06 52 46 52 66   
 SAS Cap'Energie - RCS 813 734 100

**Mr. Bricolage**   
 Faites-le vous-même, mais pas tout seul.   
**Fêtez Noël**   
 avec votre magasin   
 de proximité   
 Du lundi au samedi, de 9 heures à 19 h 30   
 29/31, avenue Louis Georgeon, 94230 Cachan, 01 46 65 09 50   
 www.mr-bricolage.fr

## Groupe socialiste

### Le socialisme est un féminisme

Nos statuts le disent, «le socialisme est un féminisme»!

Ce n'est pas seulement une affirmation, mais une réalité que nous nous attachons à faire vivre d'abord dans nos instances où la parité est obligatoire et plus encore dans nos combats.

L'égalité entre les hommes et les femmes doit être respectée dans le monde du travail, dans les actes de la vie quotidienne et dans l'expression politique, comme miroir amplifié des expressions sociétales.

Cela commence à l'école où les enfants doivent apprendre le respect et bannir des comportements discriminatoires ou agressifs. Le féminisme, c'est aussi le droit des femmes à disposer de leur corps et nous combattons toute remise en cause de l'IVG et l'idéologie de «sens commun», trop souvent soutenu de manière masquée par la Droite.

Le féminisme, c'est combattre sans réserve le harcèlement, dont les premières victimes peuvent être les femmes aux conditions modestes et placées dans des positions de subordination au travail.

Le féminisme, c'est consacrer des moyens budgétaires conséquents pour mener des actions d'éducation et de prévention.

Et là, on peut craindre que le gouvernement ne soit pas au rendez-vous, dans les mesures récemment annoncées!

À Cachan, au niveau local, nous soutenons les actions associatives et favorisons la mise en réseau des différents acteurs.

Par exemple, une brochure vient d'être éditée sur «les violences faites aux femmes», donnant des renseignements sur les structures intervenant dans ce champ d'actions et permettant de prendre des contacts, de rencontrer des professionnels ou de porter plainte.

Rappelons des slogans toujours, hélas, d'actualité : «à travail égal, salaire égal», «un homme sur deux est une femme» ou encore «le féminisme n'a jamais tué personne,... le machisme tue tous les jours».

**Les élus socialistes et apparenté**



## Groupe PCF Front de Gauche

### Haro sur les collectivités

Ces quatre dernières années, les collectivités territoriales ont été soumises à rude épreuve

Les dotations que l'État verse pour compenser les compétences que le législateur leur a transférées ont été diminuées de façon inédite dans l'Histoire de notre pays.

Ainsi entre 2015 et 2017, près de 11 milliards d'euros ont été ainsi soustraits arbitrairement et brutalement à l'ensemble des collectivités

De 2013 à 2016, la baisse du déficit de l'État est, à 85 %, le fruit des efforts que les collectivités locales, dont nos communes, ont fourni.

Aujourd'hui, le président de la République exige des élus locaux qu'ils réalisent dans les cinq années à venir, 13 nouveaux milliards d'euros d'économie

En moins de 10 ans, ce seraient près de 25 milliards d'euros dont les services publics locaux se verraient privés.

Cette fois, pas de réduction brutale de la Dotation Globale de Fonctionnement (DGF) mais un tour de bonneteau qui fait reposer la promesse du maintien des dotations de l'État sur la capacité de nos collectivités à réduire elles-mêmes leurs dépenses de fonctionnement

Moins de dépenses de fonctionnement, c'est inévitablement moins de services publics pour les populations, moins de subventions pour les associations, moins de culture, de santé, de sport et de vie dans les territoires.

Ces annonces risquent fort de condamner les collectivités locales à une mort par asphyxie budgétaire

C'est une remise en cause du principe constitutionnel de libre administration des collectivités territoriales. Ce n'est pas acceptable.

Car une fois de plus ce sont les populations et notamment les plus fragiles qui feront les frais de telles mesures.

**Groupe communiste et apparenté**



## Groupe radical de Gauche

### Le 9 décembre, journée de la laïcité

La laïcité est l'un des piliers de la République française. Ses fondations ont été posées par la loi du 9 décembre 1905 sur la séparation de l'Église et de l'État, loi à laquelle la date retenue pour la Journée nationale de la laïcité fait évidemment écho.

Le principe de laïcité est un élément central de la conception de la République dont les Radicaux de Gauche sont les gardiens.

La laïcité est la garantie, pour chacun, de sa liberté de conscience, et pour tous, de l'unité nationale. Loin d'être l'instrument d'une politique qui serait dirigée contre les religions, ou contre l'une d'entre elles, elle préserve le droit de chaque individu de croire ou de ne pas croire, et d'adopter dans la sphère de sa vie privée, sous les protections de la loi, les règles de vie ou les pratiques culturelles qu'il a librement choisies. Elle assure la cohésion de la société en veillant à ce que les décisions publiques soient indépendantes des opinions ou des institutions religieuses, comme à ce que l'espace public et l'entreprise soient préservés de comportements de prosélytisme ou d'intolérance.

La laïcité doit assurer aux femmes le plein exercice de leurs choix de conscience ou de culture, tout en les préservant de toute forme de soumission ou d'oppression qui aurait pour effet de limiter leurs libertés.

Pour les Radicaux de Gauche, le principe de laïcité, trouvant à s'appliquer dans l'ensemble des services publics, doit se déployer avec une exigence particulière dans l'école de la République, où doivent s'apprendre l'humanisme, la tolérance et le respect mutuel, les droits mais aussi les devoirs des citoyennes et des citoyens.

**Yasmine Cajon et Hervé Willaime**



## Groupe environnementaliste



Il a suffi qu'un reportage sur CNN sur

la vente d'hommes aux enchères, pour la plupart migrants, tentant au prix de mille périls de traverser le plus grand désert du monde afin de rejoindre l'Europe, pour qu'une manifestation à la colère légitime nous rappelle douloureusement que la dignité humaine peut être bafouée et un recul de plus de 300 ans est encore possible et envisageable au XXI<sup>e</sup> siècle.

Ce fait doit être considéré comme un avertissement sur les bons sentiments humains et les intentions dérivées, sur les limites de la conscience. Il y a un peu plus de 2500 ans un homme écrivait : « Ne fait pas à autrui ce qu'il ne te semblerait ne pas convenir à toi-même ». Ces quelques lignes devraient suffire à régenter tous les comportements, mais hélas nous en sommes encore très loin. Plus étonnant encore, si toutefois dans nos départements des Antilles françaises l'histoire, notre histoire de France est capable de démontrer et d'expliquer avec une certaine rigueur la réalité de ce passé qui est notre antécédent commun. Il m'est arrivé en échangeant avec nos jeunes compatriotes des Antilles vivant en métropole, de constater que pour certains Louis Delgrès est un illustre inconnu et le destin tragique de « Solitude » quasiment ignoré. En considérant notre réalité qui est la suivante, il n'existe qu'une espèce humaine « Sapiens ». Le dimorphisme humain est insignifiant et aucun d'entre nous n'est responsable des errances des siècles antérieures. Mais notre problème est le suivant si l'expérience est le fruit du cumul de nos erreurs, elle est là pour nous éclairer et nous rappeler que rien n'est acquis de manière définitive. À Cachan comme ailleurs ! Ce qui semble justifier sans pudeur sous certaines circonstances, nous concerne tous sans exception et c'est à nous d'y veiller, l'équilibre est fragile et le destin bien capricieux. Mais nous ne mériterons ce nom si noble « d'hommes » qu'à ce prix.

**Joël Fraud groupe environnementaliste social**

## Cachan ensemble, faisons vivre notre ville

### Le logement social en danger

Le logement social à Cachan, c'est plus d'un logement sur trois. Malgré ce nombre, l'attente est de plusieurs années pour l'attribution d'un logement. Le nombre de demandes avoisine en effet 1.500.

Cachan Habitat, l'organisme HLM de la ville, gère plus de 2.000 logements, situés principalement à La Plaine.

Les équilibres financiers ont été retrouvés sans aide extérieure depuis 2015. Son patrimoine s'est enrichi de 600 logements, qu'il faut mettre aux normes et améliorer.

De nombreux projets sont à l'étude, notamment l'amélioration des performances énergétiques des 67 logements de la tour Marc Sangnier et de 497 logements de l'ex SAIEM situés à la Plaine.

Dans son premier budget, le gouvernement a fait voter par sa majorité parlementaire une baisse des Aides Personnalisées au Logement (APL) et sa compensation par une baisse des loyers des bailleurs sociaux ! (article 52 de la loi de finances 2018).

Plus de 600 locataires de Cachan Habitat touchent des APL. Avec le nouveau calcul des loyers, les ressources diminuent de 800.000 € (soit 8,5 % du montant des loyers) et les comptes passent dans le rouge. Cachan Habitat n'a plus la capacité d'engager de nouveaux travaux.

Quel est le bénéfice pour les locataires ? Aucun, bien au contraire !

C'est moins de projets d'amélioration, moins d'entretien des logements, moins de confort pour tous les locataires.

C'est aussi moins de travail pour les artisans et les PME du secteur du bâtiment.

Le Conseil municipal a adopté à l'unanimité un vœu demandant le retrait de cet article 52.

Ce vœu présenté par tous les groupes de la majorité municipale et Cachan Ensemble, est la poursuite de la mobilisation nécessaire contre cette décision.

**Sandrine Churaqui, Thierry Didier, Marianne Jaouen, Dominique Lanoë**

## Dynamisons Cachan - Groupe Les Républicains

### Fraternité

Alors que nous entrons dans la période de Noël, souhaitons que Fraternité, troisième valeur de la devise de notre Pays, sorte de cet écueil, relevant uniquement des droits sociaux du citoyen. Espérons que ce mot s'enrichisse de notions comme empathie, tempérance, tolérance ou encore, dénonce les comportements individualistes, égoïstes... voire la jalousie.

Souvenons-nous : « Si individuellement, on avance plus vite, c'est ensemble que nous irons plus loin. »

Aussi, malgré le soutien aux 350 salariés de Cyclocity-Cachan, lors du conseil municipal du 28 septembre 2017, où en seront-ils à l'heure où cette tribune sera publiée ? Seront-ils toujours en grève pour tenter de sauver leurs emplois ? Une partie d'entre eux sera-elle venue grossir les listes de chômeurs ? Avaient-ils démérité ? Que diront-ils à leurs enfants devant le sapin de Noël ?

Souvenons-nous également de toutes les victimes des attentats, mais également, des policiers et des soldats qui participent au maintien d'un haut niveau de sécurité et qui sont loin de leur famille, une année de plus.

Aussi, efforçons-nous d'offrir à nos enfants, un moment de chaleur humaine pour qu'ils avancent dans leur construction et trouvent leur place dans la société de demain.

Et si vous aussi, vous aviez un vœu à partager, n'hésitez pas à nous l'envoyer à l'adresse : [voeux@dynamisonscachan.fr](mailto:voeux@dynamisonscachan.fr)

Bonnes fêtes à tous et encore merci pour vos nombreux témoignages de soutien au cours de cette année.

**Alfred Spohner - Christelle Prache - Joël Langlais**

## Dans cette rubrique s'expriment les différents groupes politiques composant le conseil municipal.

Les textes publiés n'engagent que leurs auteurs

### Les élu(e)s de la majorité

- **PS** : [ps.cachan@gmail.com](mailto:ps.cachan@gmail.com)
- **PCF Cachan** : [pc-cachan@orange.fr](mailto:pc-cachan@orange.fr)
- **PRG** : [prg.cachan@gmail.com](mailto:prg.cachan@gmail.com)
- **Environnementalistes** : [jofraud@aol.com](mailto:jofraud@aol.com)  
[cachanenvironnemental.wordpress.com](http://cachanenvironnemental.wordpress.com)

### Dynamisons Cachan - Groupe Les Républicains

- [accueil@dynamisonscachan.fr](mailto:accueil@dynamisonscachan.fr)
- [www.dynamisonscachan.fr](http://www.dynamisonscachan.fr)

### Cachan ensemble

- [cachan2014@gmail.com](mailto:cachan2014@gmail.com)
- [www.cachan-ensemble.fr](http://www.cachan-ensemble.fr)

### Groupe UDI - Modem - Alliance centriste

- [udi.cachan@gmail.com](mailto:udi.cachan@gmail.com)

**+ d'info** : Si vous souhaitez rencontrer vos élus, retrouvez les jours et horaires des permanences sur [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr)



## Groupe UDI - Modem - Alliance centriste

### Une promesse électorale douteuse

La suppression de la taxe d'habitation est la promesse électorale qui a permis à M. MACRON de se faire élire.

En effet, quel argument électoral !

Dans le contexte du Congrès des Maires, l'ensemble des communes s'inquiète pour l'équilibre du budget de leur commune, avec d'ici 3 ans, la suppression totale de la taxe d'habitation pour 80% des foyers.

Si cela semble une bonne nouvelle pour les contribuables, elle constitue une nouvelle problématique pour les budgets communaux.

Cette baisse des subventions et des rentrées fiscales, après la baisse des dotations des 3 dernières années, est un nouveau coup porté aux territoires.

Malgré les promesses du gouvernement d'une compensation à l'euro près, chacun doute de sa continuité et on peut craindre une fragilisation dangereuse des finances des villes.

Qui paiera pour les travaux dans les crèches, les équipements sportifs et scolaires, l'assistance aux personnes âgées ou en situation fragile, en clair la vie dans la cité, sans oublier les dettes et les investissements antérieurs ?

Dans des villes comme Cachan où la dette est énorme suite à des investissements déraisonnables que nous avons souvent décriés, face à une majorité municipale dans le déni, la situation s'avèrera critique dans un futur proche.

Qui donc paiera ?

Si ce poids pèse au final sur une toute petite partie de la population, il s'agira d'une injustice et d'une inégalité fiscale tout à fait insupportables.

Cette promesse va coûter cher, sauf, semble-t-il, à la Métropole de Lyon bénéficiaire d'un favoritisme scandaleux qui vient d'être voté par la Majorité parlementaire.

Mais où est donc la République nouvelle et exemplaire ?

**Alain Ospital - Daisy Massé**



DR

## PLANTATION

## Renouvellement des arbres d'alignement

Depuis fin novembre et jusqu'à la fin de l'année, plusieurs arbres seront remplacés sur le territoire. Ces interventions sont nécessaires afin de sécuriser les voies publiques de circulation piétonnes, cyclables et automobilistes.

En effet, ces arbres sont affaiblis sanitairelement (trunks creux, branches dépérissantes). Le risque de chute sur les voies doit être anticipé. C'est pourquoi, le Département et la Ville ont élaboré un plan de renouvellement des arbres à risque. En tout, une vingtaine d'arbres sont concernés. Les interventions auront lieu au niveau des avenues Cousin de Méricourt, Léon Blum, du Président Wilson, l'avenue Carnot, de France et de la rue Marcel Bonnet.

À noter également, dans le cadre de travaux de rénovation de la rue des Saussaies entrepris par le Département, 14 cerisiers malades ont été abattus en novembre. Ils seront remplacés par des arbres de la même essence d'ici le printemps.

## DÉCHETS

## Collectes du mois

### ● Collecte des déchets verts

La collecte des déchets verts et le retrait des sacs à déchets verts sont suspendus durant la pause hivernale. Reprise de la collecte début avril.

### ● Pensez à la déchèterie mobile !

Elle est mise ponctuellement à la disposition des habitants (sur présentation d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile de moins de 6 mois) tous les 2<sup>e</sup> samedi du mois au 104 avenue Gabriel Péri (entre les ronds-points Lunain/Saussaies).

**Prochain rendez-vous : samedi 9 décembre.**

● **Déchets toxiques** : Samedi 16 décembre de 9h30 à 12h30 au marché Carnot, de 13h30 à 14h45 sur le parking Belgrand et de 15h à 16h30 sur le parking Eustache Deschamps. Le camion ONYX collecte les piles et les déchets toxiques.

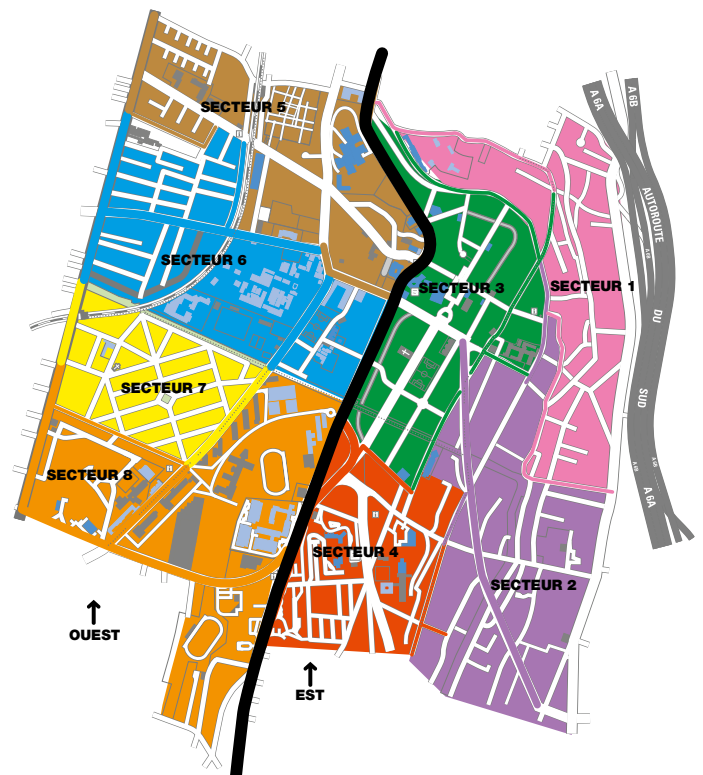
### ● La Ressourcerie la Mine

Collecte, valorisation et revente de meubles et d'objets. Dépôt d'objets : du mercredi au samedi de 14h à 18h. Collecte à domicile : prise de rendez-vous au 07 82 95 16 78/collecte@ressourcerie-la-mine.com

**74 avenue de la Convention à Arcueil.**

### ● Collecte sélective des emballages

Ils sont collectés le mardi et le vendredi.



### ● Collecte des encombrants

Secteur 1 : mardi 5  
Secteur 2 : jeudi 7  
Secteur 3 : mardi 12  
Secteur 4 : jeudi 14  
Secteur 5 : mardi 19

Secteur 6 : jeudi 21  
Secteur 7 : mardi 26  
Secteur 8 : jeudi 28

**Pas de collecte la 5<sup>e</sup> semaine du mois**

*Depuis 1979*

# Agence du Centre



www.agenceducentre-cachan.com  
immocentre.cachan@wanadoo.fr

**Achats  
Ventes  
Locations**

ADHÉRENT DE RÉSEAU  
**FNAIM**

A votre service sur notre commune depuis 1979

**AGENCE DU CENTRE TRANSACTION**  
1 av. Cousin de Méricourt - 94230 Cachan  
Tél. : 01 46 64 01 38 - Fax : 01 45 47 63 50



■ FENÊTRES PVC / BOIS / ALU	■ PERGOLAS
■ PORTES D'ENTRÉE	■ STORES
■ PORTES BLINDÉES	■ VOILETS
■ PORTES DE GARAGE	■ PORTAILS

VOTRE INSTALLATEUR CONSEIL DEPUIS 1985

**déc Story** **Alain Peuchot SARL**  
VOTRE PROJET AU COEUR DE NOTRE PASSION

**01 46 63 36 25**

101 av. Aristide Briand • RN 20 • 94230 CACHAN  
E-mail : alain.peuchot94@orange.fr • Site : www.replacement-fenetres-cachan.fr

HALL D'EXPOSITION  
**RGE**  
QUALIBAT

## A D C Pompes Funèbres & Marbrerie

Organisation d'obsèques et marbrerie  
MONUMENTS - CAVEAUX - CONTRATS OBSÈQUES

 Assistance téléphonique 24 h/24 7j/7

17, avenue Carnot - 94230 Cachan  
adc.pfmcachan@hotmail.fr - www.adc-pfm.com  
Tél. : 01 41 24 01 23

# AUFFRET MATÉRIAUX

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION  
ENLÈVEMENT DE GRAVOIS

*Vente aux particuliers*

 **STAR MAT**  
les matériaux, c'est notre métier

 **AIR LIQUIDE**

**79-83, avenue Paul-Vaillant-Couturier - ARCUEIL**  
**Tél. : 01 45 46 37 70**

## POUR COMMUNIQUER dans la Revue de CACHAN

**Réservez votre  
espace publicitaire  
dans les  
prochaines parutions  
du magazine**

**Tél. : 01 45 26 08 30**



31, rue de la Rochefoucauld - 75009 Paris  
Tél. : 01 45 26 08 30 - 01 42 82 97 04  
E-mail : plc.regie@wanadoo.fr

## Pour vos travaux

- d'aménagements extérieurs
- de raccordement à l'égout
- création de bateau d'accès
- de terrassement

**Contactez :**

# **SPTP & TP**

Terrassement  
V.R.D.  
Assainissement

**248 bis, rue Gabriel Péri  
94230 CACHAN**

**Tél : 01 45 47 78 93**  
**Fax : 01 45 47 26 56**  
**E-mail : sptp-tp@wanadoo.fr**

## MENUS DU MOIS DE DÉCEMBRE

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
<b>Du 4 au 8 décembre</b>	<b>Menu des anciens* :</b> Bouillon au vermicelle, blanquette de poisson, riz, crème au caramel, clémentine	Betterave râpée à la ciboulette, sauté de porc sauce diable, brocolis au beurre, cheddar, far breton	Lentilles à l'échalote, émincés de dinde sauce brune, haricots verts sautés, Camembert, poire	Salade mêlée, filet de hoki à l'oseille, pommes de terre vapeur, tomate grise, compote de pomme	Poireau à la vinaigrette, rôti de veau sauce au miel et épices, duo de blé et courgettes, petit suisse aux fruits, banane
<b>Du 11 au 15 décembre</b>	Salade de pois chiches, escalope de dinde à la citronnelle, jardinière de légumes, faisselle, pomme	Concombre balsamique, rôti de porc au jus, macaronis, Munster, cocktail de fruits	Sardines à l'huile, omelette aux pommes de terre, épinards béchamel, yaourt aux fruits, orange	Melon jaune, navarin d'agneau, duo de flageolets et navets, Bleu, raisin blanc	Potage au chou, filet de merlu citronné, carottes braisées, emmental, kiwi
<b>Du 18 au 22 décembre</b>	Salade d'endives, filet de cabillaud à la crème d'estragon, boulghour, tomate blanche, compote de pêche	Potage du jardin, émincés de bœuf à la bourguignonne, chou-fleur vapeur, yaourt nature, poire	Salade de pépinettes, côtes de porc au romarin, cottes de blettes braisées, Cantal, banane	<b>Menu de Noël</b>	Betteraves au cerfeuil, brandade de poisson, Pont-L'Évêque, ananas
<b>Du 25 au 29 décembre</b>	<b>Férial</b>	Salade de tomates à la vinaigrette, pâtes à la carbonara, demi-chèvre, mirabelles au sirop	Friand au fromage, cuisse de poulet rôti, haricots beurre, mimolette, pomme	Salade Batavia, filet de colin à la sauce tomate, riz aux poivrons, Brie, mousse au chocolat	Potage saint-germain, sauté de veau au thym, julienne de légumes, yaourt arôme, kiwi

\* Menu proposé par les résidents de la RPA



### COMPTE CITOYEN

Les réservations pour les accueils de loisirs **des mercredis de janvier et février sont ouvertes jusqu'au 9 décembre**. Les réservations pour les vacances d'hiver 2018 auront lieu **à partir du 8 janvier**. Vous pouvez :

- réserver en ligne sur le compte citoyen de la Ville : [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr)
- compléter le formulaire de réservation disponible au service des affaires scolaires et dans les accueils de loisirs.

### CARNET DU MOIS D'OCTOBRE

#### Bienvenue à

Ismael Benouda ; Loïs Boulard ; Antoine Boyer Janasik ; Miran Cemberlitas ; Maël Chemin ; Léo Denis Egloffé ; Kiara Egret ; Alé El Hajj ; Dimitri Ferreira ; Elina Fouler ; Minh Bao Ha ; Hidaya Hadadi ; Issa Issa ; Johanna Koungoué Nguele ; Louise Ladant ; Yossef Lamkyes ; Adélie Le Moine ; Batoul Malik ; Josué Medrano Toalombo ; Tahys Mourinet ; Lina Najeh ; Sydra Plecis Morghan ; Quentin Prevost ; Fitiavana Rasolomanana ; Leiya Salim Issoufaly Katchera ; Souleyman Traoré.

#### Ils ou elles se sont uni(e)s :

Leaticia Lubaki et Jean Lumu Batubenge ; Dominique Bourd et Jean Arnal ; Marine Pecqueriaux et Florian Guillot ; Rania Benjelloun et Mehdi Gmira ; Chrystelle Rabefaniraka et Toky Rajaonera Andriambelo.

#### Ils nous ont quittés

Azzedine Ait Touriad ; Josette Cintrat (épouse Hild) ; Denise Conte ; Marcelle Dervaux (veuve Vergeade) ; Jacqueline

Duchesne (veuve Gensse) ; Marie Fourcade (veuve Ribot) ; Monique Goinot (épouse Patout) ; Lucia Gutierrez Murillo (veuve Martinez Ferriz) ; Giuseppe Haïm ; Liudista Izzi ; Raymond Jourdan ; Jacqueline Kmet (veuve Verzeele) ; Liliane Le Bris (veuve Goby) ; Jean-Pierre Le Manach ; Jean Monpoint ; Ginette Mounier (épouse Cyprien) ; Pheap Phat (veuve Monh) ; Jean-Claude Rimoneau ; Raymonde Simonin (veuve Gérault) ;

### ● Commissariat de Cachan

15 rue Marx Dormoy - 01 45 46 73 00  
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h

### ● Médiation familiale

Situations conflictuelles au sein de la famille (consultation, médiation). Gratuit.  
Jeudis 7 et 21 décembre de 9h à 17h - Maison Cousté - 19 rue Cousté Tél : 01 41 98 36 40

### ● Permanence gratuite d'un avocat

Tous les 3<sup>e</sup> samedi du mois de 10h à 12h30, sur rdv.  
Tél. : 01 49 69 69 69  
1 ter rue Camille Desmoulins

### ● Écrire ensemble

Aide à la rédaction de courriers, documents administratifs (sauf documents fiscaux) et oriente vers les services ou organismes compétents.

Direction du Développement Social : mardi, mercredi et samedi : 9h à 11h30.  
Bibliothèque centrale : mercredi de 15h à 18h  
Renseignements au 01 49 69 15 70.

### ● Point Info Familles

Informations sur les inscriptions en crèche. Mardi 5 décembre à 17h, Grange Gallieni, 2 rue Gallieni

### ● ADIL

Association départementale d'information sur le logement pour les propriétaires et locataires.

Tél. : 0820 16 94 94

Mardi 12 décembre de 14h à 17h, à la Direction du Développement Social.

### ● Service de Soins Infirmiers à Domicile de la ville de Cachan (ACSMD)

Intervention à domicile, sur prescription médicale, d'infirmières et d'aides-soignantes auprès des Cachanais de plus de 60 ans,

handicapés de moins de 60 ans et patients Alzheimer.

Contact : 01 45 47 06 35

www.acsmd-cachan.fr

### ● AERA

Accueil, Écoute, Rencontre, Adolescence est un lieu de soutien pour les jeunes et leur famille. Soutien psychologique, guidance parentale, groupes de parole.  
19 rue Cousté. Tél. : 01 45 46 64 39.  
Ouvert le lundi, mardi, mercredi, vendredi de 10h à 19h et le jeudi de 13h à 19h.

### ● Agent de proximité de la SGP

Laëtitia Hadad : 06 68 85 05 81.  
Permanences à la Maison du projet le lundi et le mercredi de 14h30 à 17h30 et le mardi de 9h30 à 12h30

### ● Mission locale INNOVAM

1 rue de la Gare. Infos au 01 41 98 65 00

## PHARMACIES DE GARDE

**Dimanche 10 décembre** : pharmacie Pasteur, 12 av. Louis Pasteur à Bagneux

**Dimanche 17 décembre** : pharmacie du Pont-Royal, 212 av. Aristide Briand à Bagneux

**Dimanche 24 décembre** : pharmacie Tran Van Troan, Centre Ccial Cora, 73 et 81 av. Aristide Briand à Arcueil

**Lundi 25 décembre** : pharmacie Lévy, 91 av. Aristide Briand à Cachan

**Dimanche 31 décembre** : pharmacie du Marché, 18 rue Henri Thirard à l'Hay-les-Roses

**Lundi 1<sup>er</sup> janvier 2018** : pharmacie Huynh Hoa, 4 av. de la Division Leclerc à Cachan

## LES 100 ANS DE MADAME BALZAN



Jeanne Balzan, entourée de Monsieur le Maire et de deux de ses enfants.

Le 16 novembre dernier, Jeanne Balzan a reçu la visite de Jean-Yves Le Bouillonnet à son domicile pour la célébration de son centième anniversaire.

Née en Tunisie en 1917, Madame Balzan est arrivée en France, à Montauban, en 1955. Domiciliée à Cachan depuis 1965, elle a été la première résidente de l'immeuble qu'elle occupe toujours avenue Victor Hugo. Très entourée par sa famille, aujourd'hui composée de 6 enfants, 13 petits-enfants et 13 arrières petits-enfants, Jeanne Balzan sollicite le service des aides à domicile du CCAS uniquement pour une prestation d'aide-ménagère tous les 15 jours.

Elle fait partie du club du Mardi où elle retrouve ses amis toutes les semaines.

## HOMMAGE À GONTRAN GUANAES NETTO



Gontran Guanaes Netto s'est éteint le 25 novembre dernier à Cachan. Ses œuvres sont exposées, entre autres, au MacVal (Musée d'art contemporain du Val-de-Marne), à la Casa de las Americas (Cuba) ou au Musée d'art Moderne de São Paulo (Brésil).

L'artiste est né en 1933 au Brésil. Issu d'une famille de travailleurs ruraux, il quitte son village à l'âge

de 18 ans. Militant actif, le jeune Netto intègre le Parti communiste brésilien et prend part à de nombreuses actions. Le coup d'État de 1964 le contraint à abandonner, en 1969, un poste d'enseignant d'arts plastiques. Pendant 15 ans, Netto prend activement part à de nombreuses actions militantes collectives menées par les artistes latino-américains exilés à Paris.

Dans le domaine artistique, il trouve en France un terrain fertile pour l'épanouissement de son œuvre qui semble s'intégrer dans les courants de la jeune peinture des années 1970. L'artiste semble enfin pouvoir concilier engagement politique et création artistique. En 2010, après être retourné pendant quelques années au Brésil, il revient vivre en France. Depuis cette date, il travaillait à Cachan sur un cycle centré sur les paysans sans terre du Brésil. Les Cachanais reconnaissent l'artiste grâce à sa silhouette fine qui sillonnait la ville lors de sa course à pied matinale. Il rentrait ensuite chez lui « faire le point », tel qu'il aimait le dire, au sens propre, comme au sens figuré. Il avait une vision sociale de l'art. Lors de ses expositions, il donnait généreusement un croquis aux visiteurs qui le souhaitaient.

La Ville de Cachan regrette la perte de Gontran Guanaes Netto et exprime toutes ses condoléances à sa famille.

## HOMMAGE À BERNARD DI SCIULLIO



Né en 1930, l'artiste d'art contemporain Bernard di Sciullo, est décédé le 24 novembre à Cachan.

Bernard di Sciullo, semblait être tombé dans l'huile comme d'autres dans la potion magique.

Dentiste de profession, il effectuait parfois quelques remplacements au Centre médicosocial de Cachan, mais sa véritable passion était la peinture.

La peinture de Bernard di Sciullo est généreuse et fascinante, comme l'homme qu'il était. De grands visages, tous féminins, érigés sur des toiles à taille humaine et triturés, malmenés, tourmentés, bousculés voire attaqués par la couleur.

À gros traits, parfois longs, parfois secs, noirs de jais ou traînées de Prusse, à coups de tâches ou d'arabesques, rose crème et rose panique, assauts d'ocre sourd ou de rouge sombre... Il laisse derrière lui un enivrant et caractérisant sillage de térébenthine et de lin qui manquera à tous ceux qui l'ont connu.

La Ville de Cachan regrette la perte de Bernard di Sciullo et présente ses condoléances à sa famille.

# Noël en centre-ville

mercredi 20 décembre et  
samedi 23 décembre 2017  
de 11h à 19h

Rues Guichard, Camille Desmoulins,  
av. Cousin de Méricourt,  
Louis Georgeon  
et place Jacques Carat

**Animations gratuites : balades en calèche,  
photos avec le Père Noël, stands de maquillage...  
et beaucoup d'autres surprises !**

Infos : [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr)  
et [www.accc-cachan.com](http://www.accc-cachan.com)

